

南京大学 2005 年攻读硕士学位研究生入学考试试题(三小时)

考试科目名称及代码 日语 223

适用专业: 外国语学院非日语专业

注意:

1. 所有答案必须写在研究生入学考试答题纸上, 写在试卷和其他纸上无效;

2. 本科目允许不允许使用无字典存储和编程功能的计算器。

一、次の漢字に正しい仮名をつけなさい。(10点)

- | | | | | | |
|--------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1 一般 | 2 居間 | 3 快適 | 4 技術 | 5 玄関 | 6 縮小 |
| 7 落第 | 8 和室 | 9 通訳 | 10 地域 | 11 台所 | 12 選手 |
| 13 意識 | 14 今夜 | 15 工夫 | 16 中止 | 17 熱帯 | |
| 18 八百屋 | 19 連絡 | 20 眼鏡 | | | |

二、次の単語に正しい漢字を当てなさい。(10点)

- | | | | | |
|----------|--------|---------|---------|---------|
| 1 かおいろ | 2 かぞく | 3 かんどう | 4 こうりゅう | 5 こんざつ |
| 6 しゅっちょう | 7 りかい | 8 てつどう | 9 たちば | 10 せいび |
| 11 しゅるい | 12 ざっし | 13 かんけつ | 14 けいご | 15 しぜん |
| 16 ていねい | 17 ひるま | 18 もくてき | 19 ゆうびん | 20 かんじゃ |

三、次の()に適切な言葉を入れなさい。(15点)

- 1 田中さんは友達()手紙を書いています。
- 2 ロボットの利用は日本が世界()一番多いんですよ。
- 3 中国()旅行する人が大勢います。
- 4 日本はもっと国際平和のために協力する()()だ。
- 5 あまり疲れたので、テレビをつけた()()寝てしまいました。
- 6 山本さんは明日の飛行機に乗る()()()です。
- 7 お客さんが来る()を楽しみにしています。
- 8 春になると、その公園は観光客()賑わっています。
- 9 日()暮れないうちに帰りましょう。
- 10 一週間で退院できるそうだから心配する()()のことはない。
- 11 どうぞその椅子()おかけになってください。
- 12 コーラは水と秘密の原液()()できている。
- 13 「コーヒーを飲みますか。」「さっき飲んだ()()()です。」
- 14 楽しい思い出はなかなか忘れない()()だ。
- 15 元気そうに見えますが、実は病気だ()()です。

四、()に入れる適切な言葉を選びなさい。答えは記号で書きなさい。(一回だけ使うこと)(15点)

- | | | | | |
|---------|-------|-------|------|-------|
| ①うえに | ②うちに | ③おかげで | ④かぎり | ⑤がち |
| ⑥かと思うと | ⑦かねない | ⑧きり | ⑨ことに | ⑩つつ |
| ⑪にしたがって | ⑫について | ⑬によって | ⑭のに | ⑮ばかりに |
| ⑯ほど | ⑰までに | ⑱みたいに | ⑲らしく | ⑳わりに |

- 1 せっかく料理を作って待っていた（ ）、主人は帰ってこなかった。
- 2 空が暗くなった（ ）、たちまち大雨が降り出した。
- 3 先生の（ ）、いい大学に入ることができました。
- 4 わが国の人民の生活は非常に安定し、向上し（ ）ある。
- 5 あんなにお酒を飲んで運転しては事故も起こし（ ）。
- 6 野菜の値段は店（ ）違います。
- 7 おじいさんは年をとっている（ ）元気だ。
- 8 時がたつ（ ）、幼い時の記憶も次第に薄くなってきました。
- 9 一度電話があった（ ）、何の連絡もしていない。
- 10 高血圧は老人にあり（ ）な病気です。
- 11 子供が寝ている（ ）晩御飯を作ってしまう。
- 12 君と一緒にいる（ ）、安心していられるよ。
- 13 私が旅行に誘った（ ）、彼は事故に遭った。
- 14 彼の字はまるで小学生が書いた（ ）、下手だ。
- 15 悲しい（ ）、かわいがっていた鳥が死んでしまいました。

五、次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。（22点）

I ある所に二人の野球の好きな男がいました。あるとき二人は自分たちが死んで天国〈汉语：天堂〉へ行っても野球ができるだろうかと話し合いました。

「どちらか先に死んだほうが何とかして〈汉语：设法〉地上に戻ってきて、そのこと（1）を相手に知らせようじゃないか」と二人は堅い約束をしました。

それから一年経ったとき、一人が突然亡くなって、相手をがっかりさせました〈汉语：令——伤心〉。

ある日のことです。生き残った男が道を歩いて（ 2 ）、ふと肩を叩くものがあります。辺りを見回しても（ 3 ）。そのとき懐かしい〈汉语：令人怀念的〉声を聞きました。

「君の古い友達だよ。約束通り戻ってきた。」

「さあ、教えてくれ。天国で野球ができるのかい」

「いいニュースと悪いニュースがあると言ったほうがいいな。いいニュースから話そう。天国でも野球ができるよ。」

「それはすごい。で、悪い方は」

（4）「今週の金曜日に君が先発投手〈棒球中最先上场的投手〉に決まったことだ」

問い1、（1）「そのこと」というのは何のことですか。（2%）

- ①、死んで天国へ行けるかどうか ②、天国で野球ができるかどうか
 - ③、生き残った人はいつ死ぬか ④、死んだ人は世間に帰ってこられるかどうか
- 問い2、文中の（2）の中に、どんな言葉を入れたらいいか、最も適当なものを選びなさい。（2%）

- ①、いると、 ②、いれば ③、いるなら ④、いても

考试科目名称及代码 日语 223

适用专业: 外国语学院非日语专业

注意:

1. 所有答案必须写在研究生入学考试答题纸上, 写在试卷和其他纸上无效;

2. 本科目允许/不允许使用无字典存储和编程功能的计算器。

問い3、文中の(3)の中に、どんな言葉を入れたらいいか、最も適当なものを選びなさい。(2%)

①、古い友達がいました ②、一人の男がいました

③、誰もいません ④、誰でもいません。

問い4、「今週の金曜日に君が先発投手に決まったことだ」と言うのはどうして悪いニュースなのか。(2%)

①、いき残った男が死ぬことを意味するから ②、生き残った男が野球が下手だから

③、生き残った男が先発投手になりたくないから ④、生き残った男が約束を破ったから

Ⅱ 私はずいぶん長い間、サンタクロース(汉语: 圣诞老人)の存在を信じていた。当時、私の家族はクリスチャン(汉语: 基督教徒)ではなかったが、ほかの多くの日本人家庭と同じように私もクリスマス(汉语: 圣诞节)の朝、(①)というプレゼント(汉语: 礼物)をもらったからである。

五歳のとき、夜の食事の後兄と遊んでいると、突然、部屋の中にサンタクロースが父母と現れた。兄と私は驚き、壁に体をくっつけて彼の一举一動を見ていた。

白い大きな袋から彼はいくつかのプレゼントを取り出し、兄と私とに与えた。

(②)「よい子でいれば来年もまた来る」と言って部屋から出ていった。

その夜の私の受けた衝撃③は忘れがたいものだった。二つ年上の兄は「あの声はおじさんの声のようだった。」と言ったが、私は信じなかった。母に尋ねる④と「本当にサンタクロースなのよ」と首を振った(汉语: 摇头)からである。

そのサンタクロースへの信頼が心から消えたのは何時だったか知らない。しかしそれと共にわたしの心からも大事な何かが消滅したような気がする⑤。私は少年になったのだが、少年とは幼年と違って大人の世界を垣間見(汉语: 窥视, 从缝里看)てしまうからだ。

あれ⑥から60年以上の歳月が流れた。今日老いた私は幼い孫のためにクリスマスのプレゼントを買いに行った。幼い孫達はまだサンタクロースを信じているからだ。

問い1、①に入る言葉として適当なものはどれか。(2%)

①祖父から ②父母から ③叔父から ④サンタクロースから

問い2、②に入る言葉として適当なものはどれか。(2%)

- ①それなら ②そして ③それで ④しかし

問い3、「私の受けた衝撃」とはどんなことか。(3%)

- 1 サンタクロースが本当に存在していること。
- 2 兄がサンタクロースではなく叔父さんだったと言ったこと。
- 4 よい子でなければ、来年はサンタクロースが来ないと言うこと。
- 5 父親がサンタクロースではなかったこと。

問い4、「母に尋ねる」とあるが、筆者は何と尋ねたのか。(2%)

- 1 叔父さんはどこなの
- 2 サンタクロースじゃなかったの
- 3 本当にサンタクロースはいるの
- 4 だれだったの

問い5、「私の心からも大事な何かが消滅したような気がする」とあるが、筆者はどのような気持ちだと考えられるか。(3%)

- 1 父母に対する信頼を失った腹立たしい気持ち。
- 2 孫の成長を残念に思う気持ち。
- 3 子供のごろの純粋さを失ったことを苦しむ気持ち。
- 4 子供のごろの純粋さを失ったことを寂しく思う気持ち。

問い6、「あれ」というのは何時のことか。(2%)

- 1 サンタクロースが現れた日
- 2 サンタクロースへの信頼が消えた日
- 3 少年になった日
- 4 孫のプレゼントを買った日

六、読解二の最後の三段落、「その夜の私の受けた衝撃は忘れがたいものだった」から「幼い孫達はまだサンタクロースを信じているからだ。」までの部分を中国語に訳しなさい。(16点)

七、次の中国語を日本語に訳しなさい。(12点)

- 1、昨晚孩子哭闹，弄得我一夜也没睡好。(一晚中)
- 2、那个人不仅英语好，口语也很好。
- 3、田中夫人总是让女儿自己打扫房间。
- 4、如果不实际做一下的话，是不知道到底难不难的，
- 5、如果人口如果仍然这样持续增长，粮食一定会成为越来越严重的问题。
- 6、古时候，人们为了迅速传递信息，曾利用鸟或太阳光的反射。